

---

L'ODE & VOUS! LE MAG' // #4 // FÉVRIER 2022

# HORS SÉRIE

« L'ART ET L'EAU »



L'ODE  
& vous!  
Le Mag'

SAUVER LA MER, TOUT UN ART ...





# Sommaire

07

BIODIVERSITÉ  
MARINE

09

SCULPTURE

18

PEINTURE

22

STREET ART

24

EXPRESSION  
ÉCRITE & ORALE

34

ARTISANAL  
LOCAL

40

FILM  
DOCUMENTAIRE

43

ART  
THÉRAPIE

47

EXPRESSION  
CORPORELLE

50

EXPOSITION  
IN SITU

53

ART  
CULINAIRE

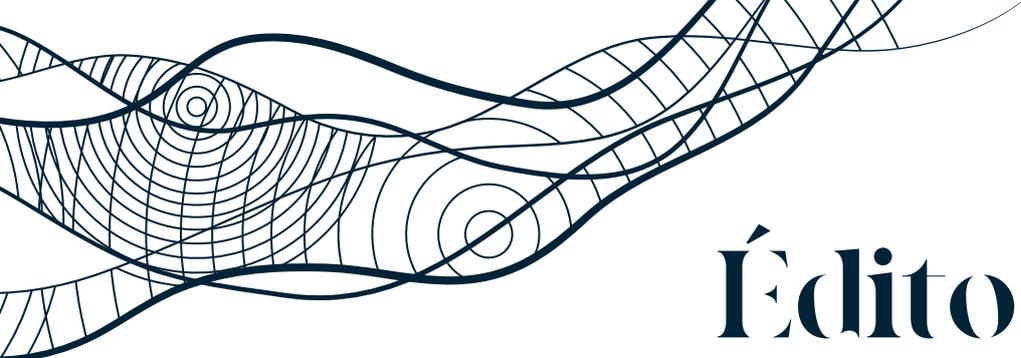
## ÉQUIPE DE RÉDACTION :

Directrice de rédaction : Michéla ADIN

Rédactrice en chef : Gladys AMORY

Contributeurs : Artistes, artisans et agents ODE

Conception graphique : Market One



# Édito

Chères lectrices, chers lecteurs,

Nous avons voulu au travers de ce L'ODE & vous! le mag' spécial « *Art et Eau* », aborder la question de l'eau par le prisme de l'art et de ses représentations : s'évader du climat morose ambiant et se laisser porter par les eaux vues au travers de nos artistes, voilà ce à quoi ce numéro vous invite. Audace quand tu nous tiens ...

Mettre en valeur ces créations, peut-être à notre sens un moyen différent de sensibiliser nos lecteurs aux merveilles des milieux aquatiques et ainsi éveiller chez eux l'envie de les valoriser et de les protéger.



Vous découvrirez au fil de ce magazine qu'ici, seule l'imagination des artistes est au pouvoir. Elle s'exprime de manière libre et multiple au travers de nombreux supports ; peintures, photos, textes, objets, tentant d'apprivoiser ainsi les milieux aquatiques dans leur diversité et leur richesse. Oh déchirement quand tu nous tiens .... Nous avons été contraints à faire une sélection tant les retours des artistes et artisans ont été nombreux. Compliqué. Comment faire un choix ? C'est évidemment impossible.

Aussi, nous continuerons dans nos futures publications L'ODE & Vous ! le Mag', ou sur nos supports WEB à publier régulièrement les œuvres de nos artistes en rapport avec le thème de l'eau, afin de donner une belle visibilité à toutes et tous.

Qu'ils soient tous ici remerciés pour leurs belles et généreuses contributions !

Mèci en pil ! Mèci en lo ! Mèci en chay !

A vous lecteurs, je souhaite une belle balade artistique !

---

# Introduction

*ET SI L'ÉVEIL DES CONSCIENCES POUVAIT PASSER PAR L'ART...*

Pour faire changer les mentalités, et parfois pousser le public à s'investir, l'art devient un moyen d'attirer l'attention sur les problématiques environnementales. Avec douceur, sans donner de leçons, il offre matière à réflexion sur nos modes de consommation et incite à se mobiliser. Par des métaphores et des images fortes, par l'émotion et la matière, l'art aborde l'écologie autrement.

A la question « *L'art peut-il sauver la planète ?* », Carla MINOSIO, artiste du blog « Sans direction fixe », nous livre une partie de son analyse :

« Par l'originalité de son expression et l'impact personnel et sensible qu'il laisse, le domaine artistique peut prendre le relais et servir de vecteur de sensibilisation à l'environnement et plus généralement à la cause écologique.

Bien que les artistes représentent et glorifient la Nature depuis des siècles, c'est surtout à partir de la seconde moitié du XX<sup>ème</sup> siècle que s'opère une prise de conscience avec les premières œuvres issues de l'art environnemental. Ce courant est caractérisé par l'imbrication de la réalisation artistique dans un cadre naturel. Il peut s'agir à la fois d'installations mais aussi de créations in situ (sur place). [...]

Quasiment à la même époque naît un nouveau courant artistique cousin mais bien distinct de l'art environnemental, il s'agit de l'art écologique. Plus consciencieux, ce dernier mêle souvent compétences artistique et scientifique puisqu'il s'inscrit dans une démarche de réhabilitation de l'environnement endommagé. Difficile à classer, il se définit par la volonté d'un engagement ou l'art n'est plus fin en lui-même, mais devient porte-parole d'une cause. [...]

L'art a le pouvoir d'impacter la vision que nous avons de ce qu'est la nature. En stimulant une expérience esthétique et sensible, l'art engendre la construction mentale. Ainsi les artistes nous font passer d'une nature 2D à une nature 3D. Cela laisse présager l'incroyable puissance du sentiment artistique, car en effet, si l'art est capable de nous montrer le monde en le construisant d'une certaine façon et par là même, de changer la vision que nous avons, il est sûrement capable de nous engager, chacun, dans une voie écologique. [...]

Il fallut attendre les dernières décennies pour que les travaux les plus récents des neurosciences viennent confirmer l'impact de l'art sur le cerveau humain. Le neurobiologiste Jean-Pierre Changeux publie en 2016 un recueil de réflexions alliant ses deux passions : le cerveau humain et l'art. Il décode à la lumière de ses recherches l'embrassement que produit l'œuvre sur l'homme. En partant d'une analyse de la perception, l'auteur révèle comment le tableau, la sculpture, la vidéo d'un côté et la musique de l'autre viennent exciter les protéines présentes dans la rétine et la cochlée : couleurs, formes, mélodie, rythme, mouvements sont transmis en vrac au thalamus via le réseau de nerfs optiques ou auditifs. [...]

Là, les données sont minutieusement analysées avant d'être regroupées à nouveau afin de former une représentation neuronale de l'œuvre perçue. Cette pénétration est extrêmement puissante puisqu'elle provoque une sorte d'explosion interne que Jean-Pierre Changeux appelle ignition, dans « l'espace de travail neuronal conscient », où des axones aux branches très longues rejoignent la synthèse de l'œuvre aux régions qu'elle stimule comme celles des souvenirs, du plaisir... [...]

Si l'art a cette particularité de nous imprégner là où les autres modes de la prévention écologique rentrent par une oreille pour ressortir par l'autre, ne pouvons-nous pas attribuer à ces œuvres contemporaines engagées, en dehors de leur aspect esthétique, une portée citoyenne dont l'efficacité jusqu'alors méconnue et méprisée pourrait largement dépasser les médiateurs conventionnels ? »

Aussi, à l'Office De l'Eau Martinique nous croyons que l'expression artistique peut être une approche universelle, libre et militante, permettant ainsi l'éveil des consciences face à la nécessité de respecter et protéger nos milieux aquatiques.

Source internet :

[www.sansdirectionfixe.com](http://www.sansdirectionfixe.com) « *L'art peut-il sauver la planète ?* »

[www.projetcoal.org](http://www.projetcoal.org) (COAL : Coalition pour l'art et le développement durable)

<https://bibliooobs.nouvelobs.com> « *Ce que l'art fait à notre cerveau* »

[www.easyrecyclage.com](http://www.easyrecyclage.com) « *L'art au service de l'environnement* »



# Biodiversité marine



*Le monde sous-marin est surprenant et bien plus coloré que l'on ne l'imagine ! »*

*Cette photo a été prise en bioluminescence la nuit à l'aide de lampes spéciales, d'où cette couleur particulière.*

---

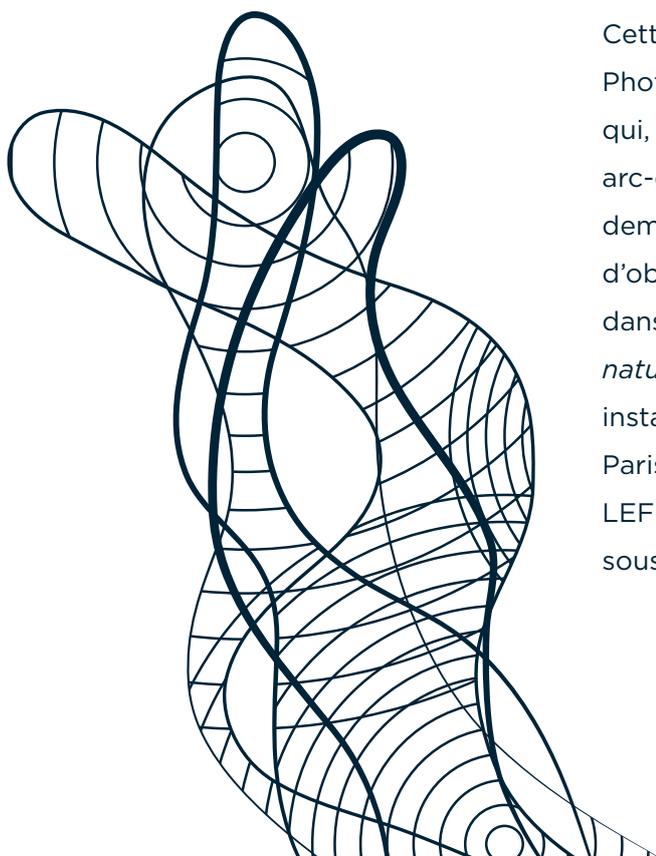
*Fabien Lefebvre*

---

PHOTOGRAPHY



« Oursin-lance communément appelé oursin crayon, nom scientifique *Eucidaris tribuloides* ». Crédit Photos : Fabien LEFEBVRE



Cette photo, prise en apnée, n'a subi aucun montage Photoshop. Ce rendu est possible grâce au rayon de soleil, qui, en passant dans l'eau, se décompose et forme un arc-en-ciel. **Fabien LEFEBVRE** a passé deux heures et demi, en répétant des centaines d'apnée et 450 photos afin d'obtenir ce cliché compliqué. Il a d'ailleurs eu sa place dans la prestigieuse exposition « *Outre-mer grandeur nature* », en partenariat avec l'UICN, où la photo a été installée sur les grilles du Sénat au jardin du Luxembourg à Paris. Cette expo réunissait toutes les Outre-Mer, et Fabien LEFEBVRE représentait la Martinique pour la section photo sous-marine.

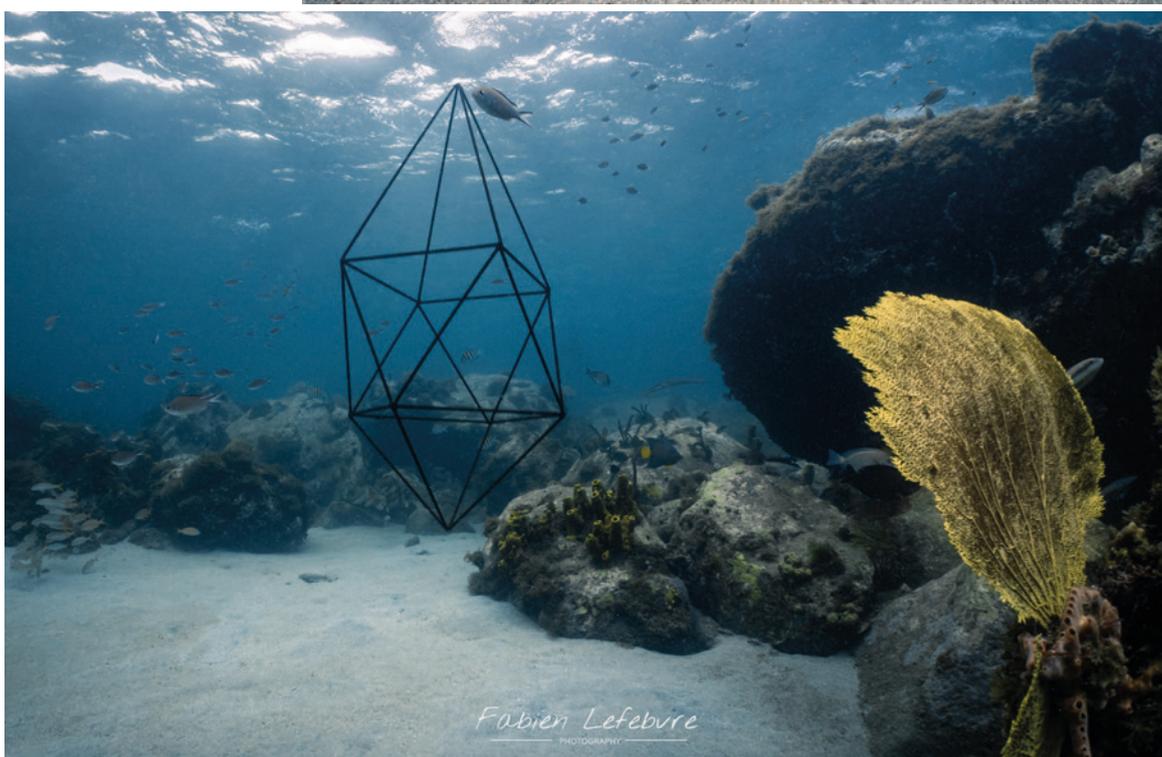
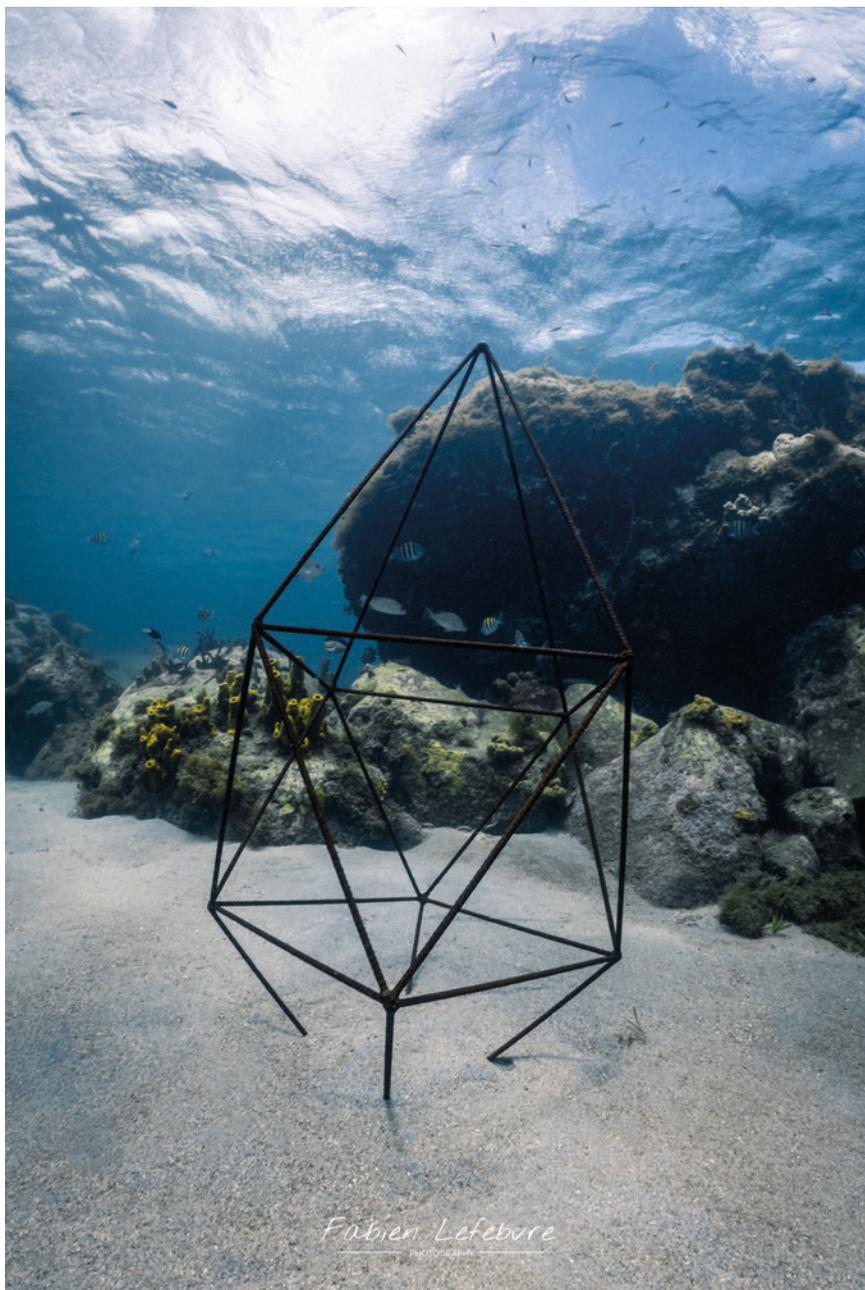
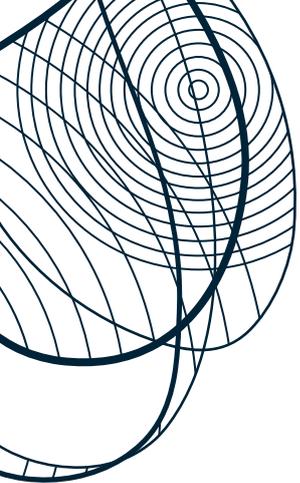
# Sculptures

L'art en apnée avec cette sculpture sous-marine de  
**Laurent VALÈRE** à Saint-Pierre, intitulée « *Manman Dlo* »

## L'ART AU SERVICE DE LA « SCIENCE MARINE »

« *Souffle océan* », œuvre de **Sidney RÉGIS**, a été réalisée dans le cadre du projet Acropora. Il s'agit d'un projet de restauration corallienne par l'association L'Asso-Mer sur la commune de Sainte-Luce.



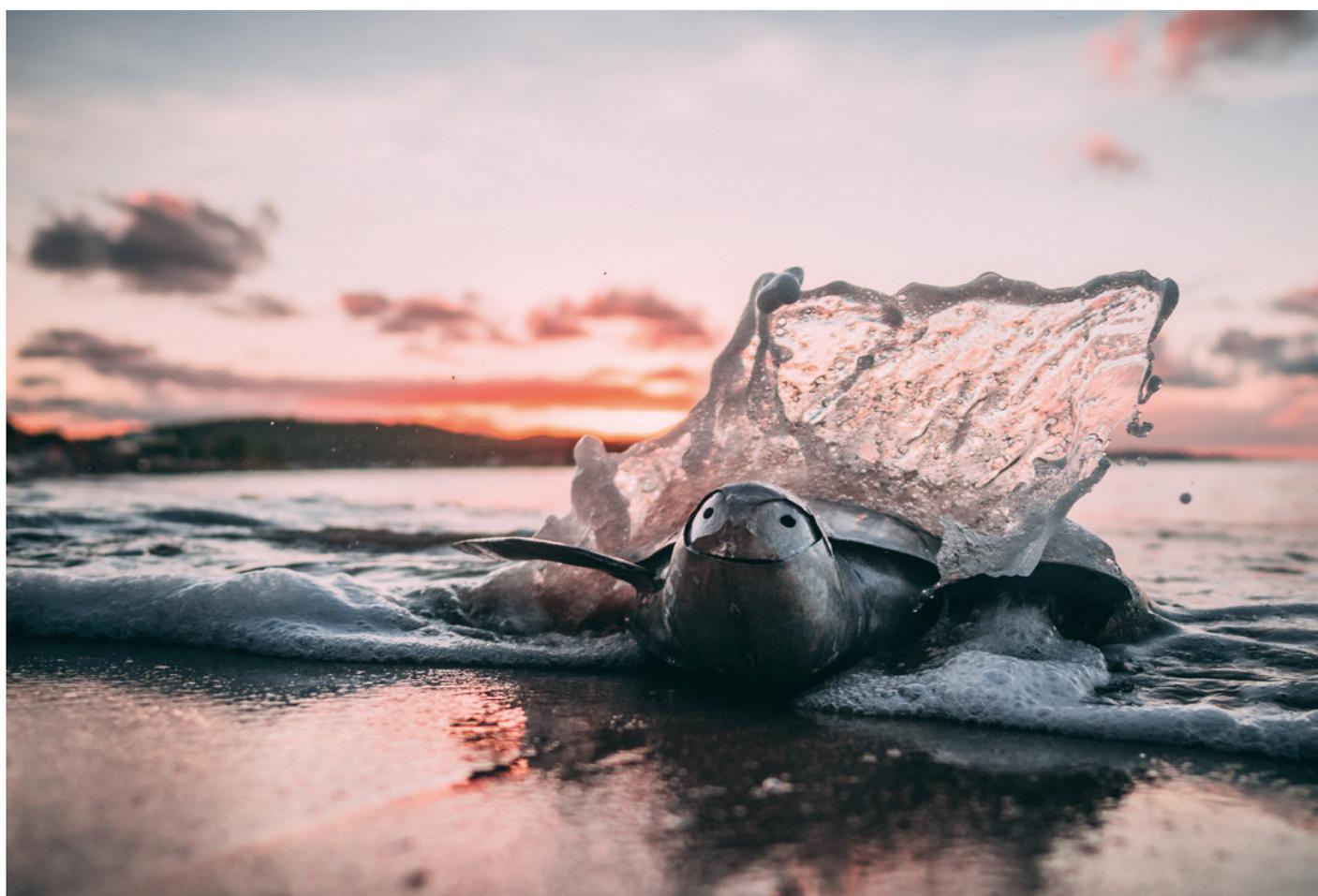
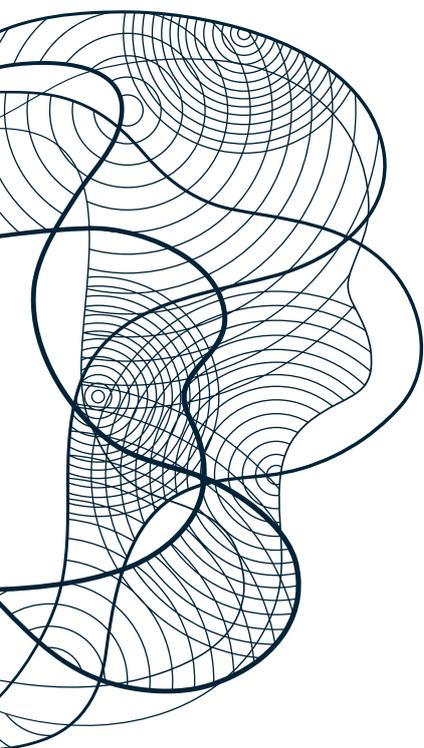


## SCULPTURES DÉCORATIVES // DÉCORATION D'INTÉRIEUR

Sculpture de **Dgero** réalisée dans le cadre d'un appel à projet du ministère de la culture à la réserve naturelle nationale de la presqu'île de la Caravelle.

Le projet « Les Zinglés créations » naît de la passion de Gérôme ROUSSEAU, artisan designer, pour le zinc (24<sup>ème</sup> élément de l'écorce terrestre). Le zinc, présent dans la roche, l'air, l'eau, la biosphère, est essentiel au processus biologique vital des plantes, il est recyclable à l'infini, et prend une patine naturelle de couleur marbré-bleu-gris dans son alliance avec le temps...

Depuis 2009, ses créations sont orientées vers le domaine de la décoration intérieure et extérieure, en lien avec le monde végétal et marin.







## SCULPTURES D'ART CONTEMPORAIN

**Hervé LECHAR**, 23 ans est un jeune artiste foyalais en devenir. Vivant à Trénelles, un quartier populaire de la capitale, il est très tôt sensible aux milieux vivants naturels de son île malgré son enfance passée en zone urbaine. Il conçoit d'ailleurs son art comme vivant. Ses œuvres sur les récifs coralliens représentent son projet de fin de 3<sup>ème</sup> année au Campus Caraïbéen des Arts de Martinique pour lequel il a obtenu les félicitations du jury en 2021 au diplôme national d'art.

Par ce biais, cet artiste a voulu sensibiliser la population locale aux problématiques du monde sous-marin en ramenant dans l'espace public du mobilier urbain inspiré des coraux que l'on peut trouver autour de l'île. Il souhaite que tous les martiniquais prennent conscience de cet espace caché à nos yeux, et soient sensibilisés au bien-être de la faune et la flore marine locale.

Toutes les œuvres sont originales et partent du désir du créateur de mieux comprendre son environnement pour mieux interagir avec celui-ci. L'élément eau est la source de sa réflexion sur l'origine de la vie et nourrit inéluctablement son art ...

**Lary LABINSKY**, responsable de la bibliothèque du  
Campus Caraïbéen des Arts.



« *Luminaire d'intérieur en céramique* », matériau : grès (argile) émaillé

« *Lampe d'intérieur en céramique* », matériau : grès (argile) émaillé

« *Sièges coralliens* », matériaux : béton, mortier à base de ciment colle et de sable blanc. Crédit Photos : Xénio RÉJON



*Le but de mon projet était de faire émerger les problèmes invisibles liés à la dégradation des récifs coralliens de la Martinique. Après des recherches, j'ai pu identifier différentes problématiques dont celle du blanchissement des coraux. J'ai fait la découverte des faits récents qui les touchent particulièrement : la maladie des tissus coralliens. Les coraux infectés par cette maladie présentent des tâches blanches, d'où l'utilisation de matériaux blancs afin de faire allusion à ces phénomènes. »*

**Hervé LECHAR**

## SCULPTURES PEINTES

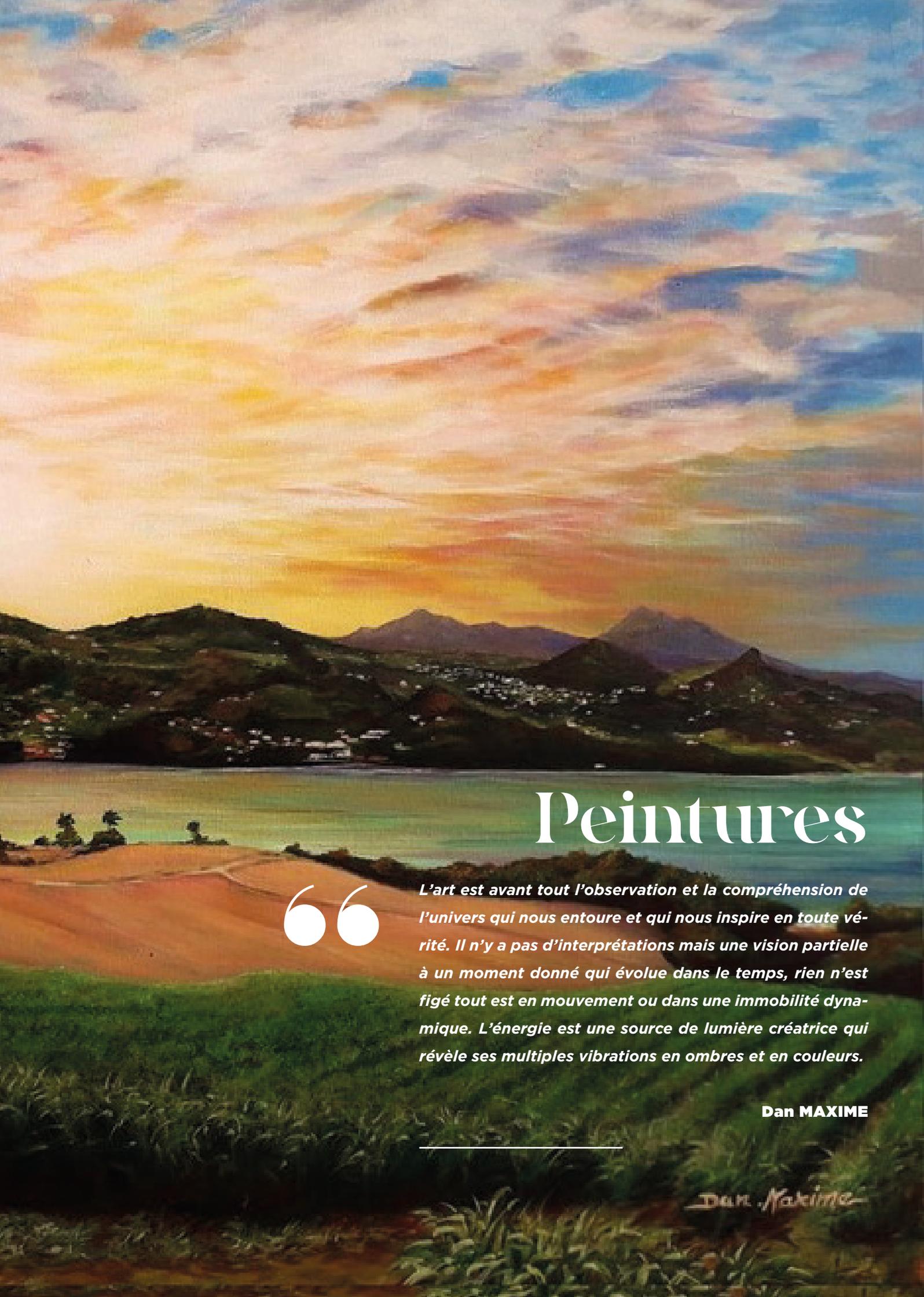


*Lorsque pour la première fois, je nage au-dessus d'une tortue, je suis fascinée par tant de grâce, de force et de délicatesse à la fois. Depuis, je ne cesse de la façonner. Porteuse du monde et de l'humanité, elle symbolise la fertilité, la sagesse, l'immortalité. »*

**Izae ETIFIER**







# Peintures

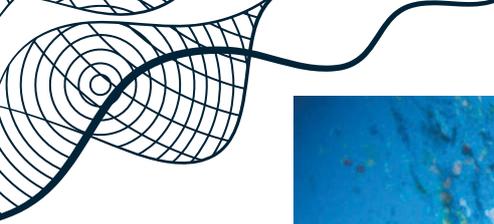
“

*L'art est avant tout l'observation et la compréhension de l'univers qui nous entoure et qui nous inspire en toute vérité. Il n'y a pas d'interprétations mais une vision partielle à un moment donné qui évolue dans le temps, rien n'est figé tout est en mouvement ou dans une immobilité dynamique. L'énergie est une source de lumière créatrice qui révèle ses multiples vibrations en ombres et en couleurs.*

**Dan MAXIME**

---

*Dan Maxime*

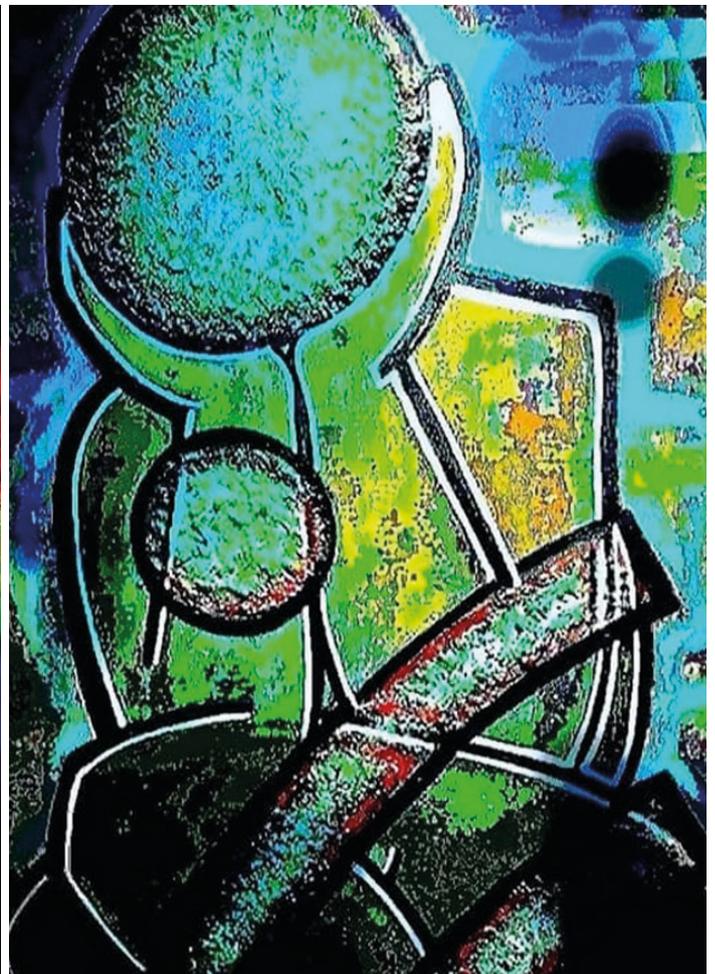


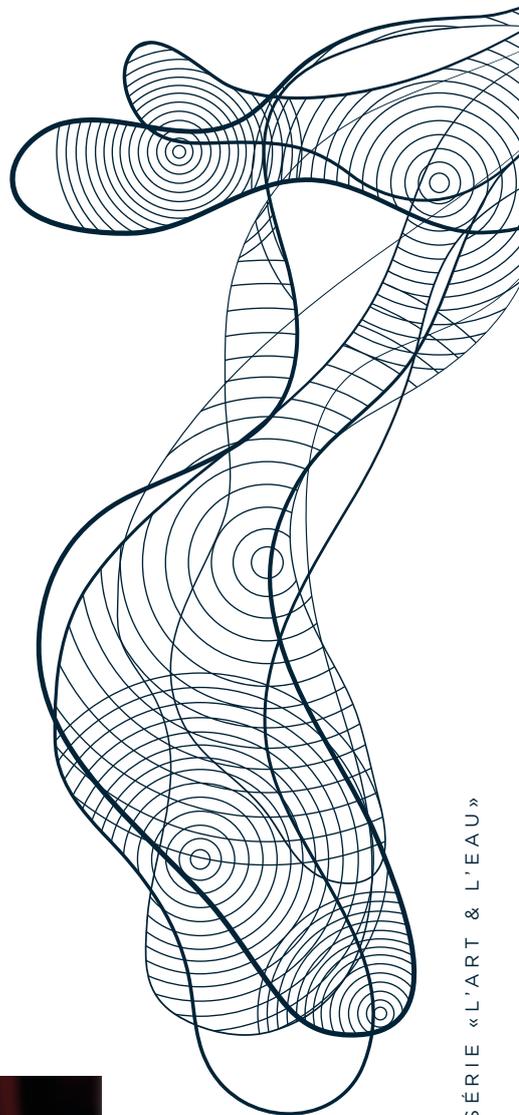
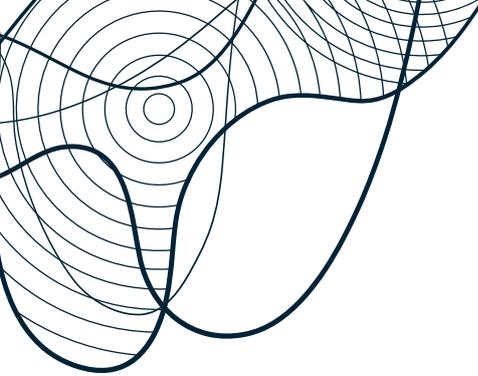
## PEINTURES // MIXED MEDIA

Extrait de la série « *Under the sea* ».

Artiste généreuse aux multiples talents, **Baboo Méliboo** est plasticienne, auteur, compositrice, interprète, créatrice en impression textile, écrivain, ...

Baboo s'épanouit et s'exprime dans un style au-delà d'une période définie, d'un état d'esprit, d'un courant esthétique ou d'un pays précis ; très réceptive, elle se laisse porter par des mouvances, des couleurs, des formes, des impressions, des expressions et aussi par des valeurs qui lui sont chères : liberté, respect, tolérance, joie, harmonie, amour, nature, évasion, pureté, amour, douceur, générosité, solidarité, échanges, fondôk, origines, racines, patrimoine, négritude, créolité, dynamisme, ... L'univers de Baboo est un maêlstrom de couleurs, d'énergies et d'intensité.





A l'origine des concepts multi-arts inédits : Art Essence (mouvement prônant la transversalité des ARTS), Art koustik (petite formule), Arkoostik Concept (grand spectacle), l'artiste crée, recrée, met en exergue des synergies, des ponts, des liens entre différentes expressions artistiques (danse, chant, mode, musique, comédie...) avec sa complice, la chorégraphe Catherine BOURGEOIS-GREBILLE. Elle est d'ailleurs à l'origine du projet « *Doubout pou lapé* ».

Méliboo, au-delà d'être le nom de sa marque de peinture sur tissu, est un état d'esprit invitant au partage, à l'échange, à la communication, au respect de soi, de ses valeurs et de ses convictions.





# Street art

Fresque « *Anbadlo* », réalisée dans le cadre du projet « *Dlolaria* » au Marin, par le street-artiste **Xân** (membre du collectif Madapaint).



Réalisation d'une « *Manman D'lo* » pour la yole *Vini wè sa* de l'association de la Baie des Mulletts au Vauclin pour le Tour des Yoles Rondes de la Martinique édition 2016.





# Expression écrite & orale

**Kont an Dlo**

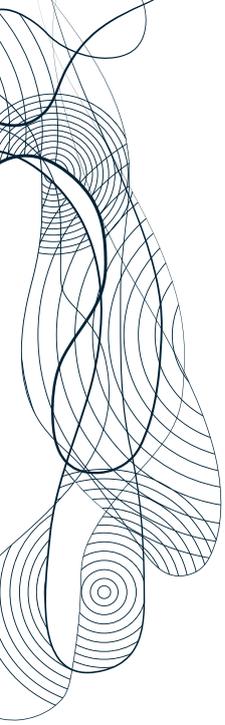
Yé krik, Yé mistikrik,  
Es lakou ka domi ?  
Non lakou paka domi !  
É ben si lakou paka domi, mwen missié Lasous mwen vini pou mwen lève  
lakou  
Gout a gout  
Non pa gout pou fè vaz débòdé  
Mé Gout ki fè Lasous  
Lasous ki soti dun ruisseau  
Ruisseau ki twavesé pou desend dan lariviè  
Lariviè ki tounen flèv  
Flèv ki désann an lanmè  
Lanmè ki fè loséan  
Loséan kon flo pawol mwen  
Krik - krak  
An forè pié bwa péké ni asé bwa pou fè papié èk kouché lavalas lasous  
Tè sé bwa, bwa sé dlo Dlo sé lavi  
Yé krik, Yé Krak,

Est-ce que la cour dort ?  
Non la cour ne dort pas !  
Eh bien si la cour ne dort pas, moi monsieur « Lasous », je viens réveiller  
la cour.  
Goutte à goutte  
Non pas la goutte qui fait déborder le vase  
Mais La goutte qui fait la source  
La source qui vient du ruisseau  
Le ruisseau qui donne la rivière  
La rivière qui alimente le fleuve  
Le fleuve qui va à la mer  
La mer qui devient océan  
L'océan comme mon flot de paroles  
Krik - krak  
Une forêt d'arbres ne produira pas suffisamment de bois à papier pour  
écrire les paroles de Lasous,  
La terre donne le bois, le bois donne l'eau L'eau donne la vie

Mésié zédam, sété antan Agadja,  
Moun paté konnèt zafè dlo ka koulé an robiné,  
Fok té alé chayé dlo lasous, lariviè,  
Mé dapré pawol zanset, Dlo lézens syèl,  
Té sanblé andan gran basen la montagne Twa Piton  
Èk Manman Dlo ki té ka viv an fon basen a té ka alimenté, lasous kon lariviè  
Mésié zédam,  
Pèsonn paté janmen wè Manman Dlo,  
Mé tout moun té sav sété an bèl ek vayan prences nègrès  
Ki té ni gran chivé long kon zandji tout koulè l'Arkansyèl,  
Lè i té ka ri sété soley kléré,  
Lè i pléré lapli ka wouzé la tè èk zetwal filant,  
Chak lalinn plen nonm èk fanm téka monté èk boutché flè  
Pou mété oliron gran basen dlo la montagne Twa Piton  
Lang distilwi pawol di tèlman Manman Dlo anmen la propté,  
I ka lavé dlo pou benyen  
Krik - krak

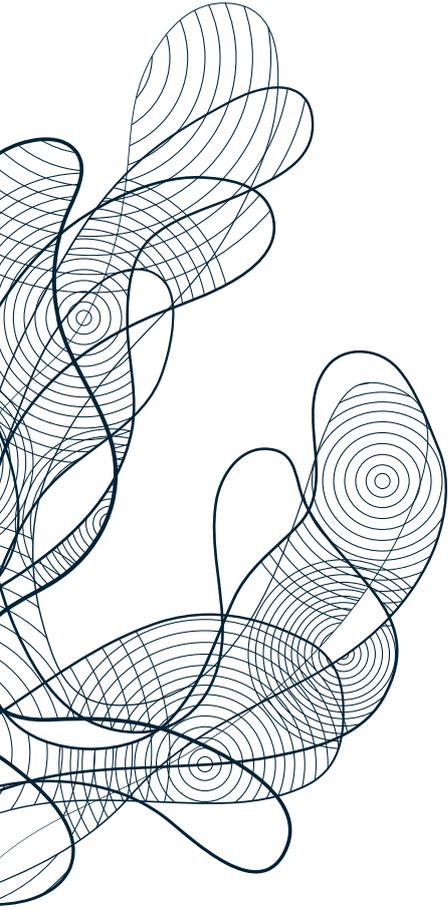


Messieurs et dames c'était au temps d'Agadja, les gens ne connaissaient pas l'eau courante,  
Il fallait chercher l'eau à la source, à la rivière  
Mais d'après la parole des ancêtres,  
L'eau qui est l'essence du ciel était rassemblée dans un grand bassin à la montagne des Trois Pitons,  
Et c'est « Manman Dlo » qui alimentait sources et rivières.  
Messieurs et dames  
Personne n'avait jamais vu « Manman dlo »,  
Mais tout le monde savait qu'elle était une belle et vaillante princesse négresse  
Avec de longs cheveux comme des anguilles multicolores.  
Lorsqu'elle riait le soleil s'éclairait,  
Lorsqu'elle pleurait une pluie d'étoiles filantes arrosait la terre,  
A chaque pleine lune, les hommes et les femmes montaient avec des bouquets de fleurs qu'ils disposaient autour du grand bassin à la montagne des Trois Pitons.  
Les langues qui tournent comme des distilleries à paroles disent que « Manman dlo » aime tellement la propreté qu'elle l'avait l'eau pour se baigner.  
Krik - krak



Mé dépi tchèk tan dlo paté ka koulé ni an lasous, ni an lariviè,  
Èk sa ki té pli danjéré,  
Twa ti manmaye monté chaché dlo an gran basen la montagne Twa Piton té disparèt  
Alos mové pawolè fè bwi kouri,  
Yo di Manman Dlo tounen vié adjabo, èk i manjé lé ti manmaye la,  
Ni sa ki di sé pas moune ka pwan dlo san di ni bonjou, ni mési  
Sé sa ki fè Manman Dlo vini mové  
Mésié zédam zot konnèt pawol pani soulié mé i ka kouri vit  
Zot konnèt la pèrè paralizé nonm  
Dézolasyon an péyi a, Si pani dlo, pépa ni lavi  
Manman Dlo limenm paka kompwann lalin pasé, pèson pa vini poté flé, pèson pa vini propté  
oliron gran basen do la montagne Twa Piton  
Manman Dlo pa fè ni yonn, ni dé,  
I soti an dlo, i mété vié rad li, i vlopé chivé'i èk an gran madras,  
i pran an gran pip zo, I mété chapo bakwa'i, I mété anlè tèt li, i pran pannié kawaïb an le tet li,  
i batché anlè zèl van a èk i pati fè an won anlè latè  
Krik - krak

Depuis quelque temps l'eau ne coulait plus dans aucune source, aucune rivière,  
Et le plus intrigant, c'est que  
Trois enfants partis chercher de l'eau au grand bassin à la montagne des Trois  
Pitons, avaient disparu.  
Alors les mauvaises langues disaient que « Manman Dlo » était devenue une dia-  
blesse et avait mangé les enfants,  
D'autres disaient que tous les malheurs venaient du fait que les gens allaient  
prendre de l'eau sans lui dire ni bonjour, ni merci.  
Messieurs et dames vous savez que les paroles n'ont pas de chaussures, mais  
elles courent vite,  
Vous savez que la peur paralyse les humains  
C'est la désolation dans le pays, Sans eau, pas de vie.  
« Manman Dlo » elle-même ne comprenait pas,  
La lune était passée et personne n'était venu offrir des fleurs et encore moins  
nettoyer l'espace autour du grand bassin de la montagne des Trois Pitons.  
En deux temps, trois mouvements, « Manman Dlo » est sortie de l'eau,  
Elle a revêtu une vieille robe, enveloppé ses cheveux dans un madras,  
Couvert sa tête d'un chapeau bakoua, pris une pipe en os dans la main,  
Mis un panier caraïbe sur sa tête,  
Elle s'est embarquée sur les ailes du vent, et s'en est allée faire un tour sur la terre  
Krik - krak



Mésié zédam anlè latè sété valé désolasyon,  
Toupatou ou té pé gadé ou té ka wè lombraj lan mò,  
Tèt tout pié bwa, flè oben zèb, téka gadé atè.  
Moune sété zo èk lapo,  
Moune té ka bwè kracha é menm kracha té koumansé sèk  
Manman wè léta lavi anlè latè é frémi,  
I rimonté la montagne Twa Piton, la té ni dlo an abondans  
i asiz anlè woch la konésans an mitan basen a,  
I médité twa jou, twa lannuit,  
Pou komprann poutchi dlo paka rivé ni an lasous ni an lariviè.  
I sonjé an pawol o doudou wa piton  
Tim - Tim  
Bwa sèk  
Pitit fè manman  
Manman fè pitit  
Yé krik - Yé krak  
Limiè limen an tèt Manman Dlo,  
I konstaté xan mové jéni ki tounen an boul laglas ka bouché vane alimen-  
tasyon lasous èk lariviè.  
i souflé difé anlè'i,  
I fon' boul laglas la, twa ti manmaye sòti  
i souflé lavi anlè yo,  
Yo kouri alé jwen fanmy yo  
Tout moune té kontan,  
Ti manmaye viré,  
Dlo viré.

Messieurs et dames la terre était une vallée de désolation,  
Partout où on portait l'oeil on y voyait l'ombre de la mort,  
Le sommet des arbres, les plantes, les herbes,  
Tous faisaient la révérence.  
Il ne restait aux humains que les os et la peau,  
Il n'y avait que le crachat comme boisson et déjà il commençait à s'assécher.  
« Manman Dlo » a frissonné lorsqu'elle a vu l'état de la vie sur terre.  
Elle remonta à la montagne des Trois Pitons où l'eau était abondante.

« Manman Dlo » s'assit sur la pierre de la connaissance au milieu du bassin,  
Et médita trois jours et trois nuits pour comprendre pourquoi l'eau n'arri-  
vait pas dans les sources et les rivières.

Elle se rappela une parole du grand Ô Doudou Roi Piton

Tim - Tim

Bwa sèk

L'enfant fait la mère

La mère fait l'enfant

Yé krik - Yé krak

La lumière se fit dans l'esprit de « Manman Dlo »,

Elle aperçut un mauvais génie qui s'était transformé en boule de glace et  
qui bouchait la vanne d'alimentation des sources et des rivières.

Elle souffla du feu sur la boule de glace qui en fondant, libéra les trois  
enfants, elle souffla la vie dans leurs narines et les enfants repartirent en  
courant vers leur famille.

Tout le monde était content,

Les enfants étaient de retour,

L'eau était de retour.

Yo mété yo ka chanté

Dlo sé dlo

O koumansman tout bagay

Dlo sé dlo

Dlo an o dlo anba

Dlo sé dlo

Dlo sé lavi manmaye la

Dlo sé dlo

Mèsi

Sé pri fen

Ils se sont mis à chanter :

L'eau c'est l'eau

Au commencement

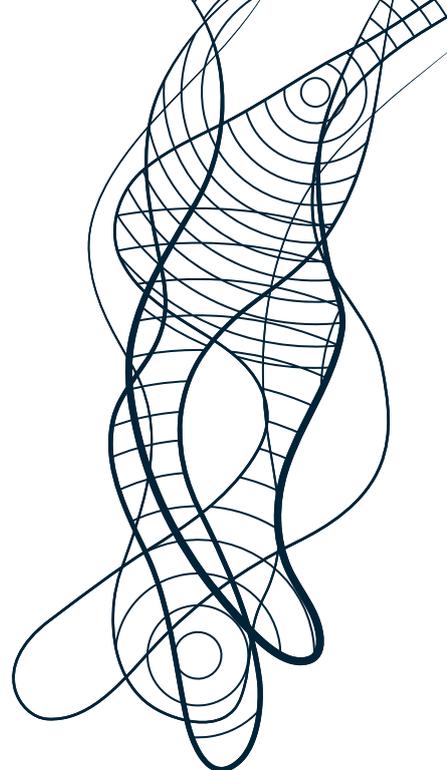
L'eau c'est l'eau

L'eau en haut, l'eau en bas

**André DUGUET dit Misié Lasous**



SCANNEZ MOI





**De là-H'eauT à nos eaux**

Gloire à l'eau-céan car des fleuves aux vents,  
Représentant le versant de l'abreuvoir des nuages naissants,  
Moissons du grand voyage entre ciel et terre, dûes à cet infini partage.  
A l'abordage !!! Condense sur ses images !

Imagine, il pleuvine ou bruine pêle-mêle en ravines  
Ou s'entremêlent en renversant l'amphore  
De Milles Milliards de Milliers de Millilitres de sabords,  
Des gouttes aux rondes courbes !  
Qu'il pleuvote, pleurote, flotte d'averses qui sursautent,  
Glissant dévotes le long des saillantes cimes aux côtes troubles.

Qu'il pleuvasse d'ondées, de chutes empreintes d'audace  
Arborant leurs hydrauliques intentions envers  
Quelques cours d'eau-minant de passions douces et salées.  
Elles s'écoulent, telles des âmes sœurs qui roucoulent,  
prenant la forme d'effilés filets filant et ruisselant,  
devenant d'énormes pleurs d'Alice au pays des rivières qui s'étang-dent.

O My God ! Une question lui taraude, choisir par quel chenal se laisser séduire ?

Innovez Dear fl'Eau !! Mangrove et volupté, action ou vérité ?

Vous avez le choix des usages, tantôt sage au passage, tantôt en attache de l'orage.

Et en bout de course un retour aux sources.

Après votre show, du repos il vous faut,

L'humanité ayant les bons tuy'eaux vous attendait tel un trésor des Dieux,

Alors avant vos nouv-eaux adieux, donnez-nous un peu de votre précieux

A l'Eau-ha !



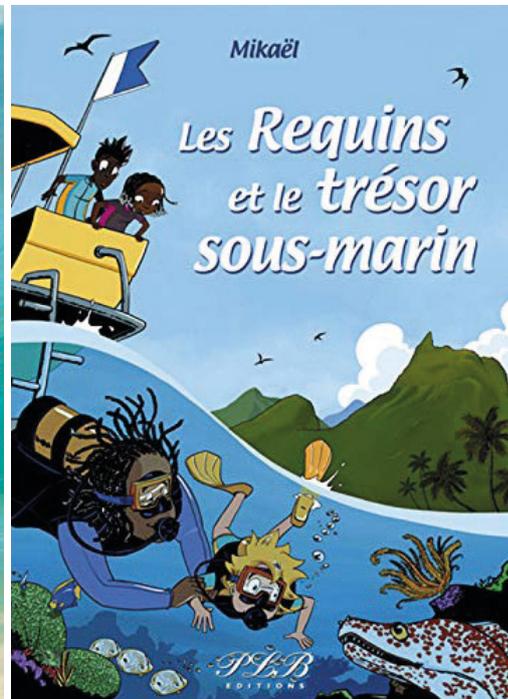
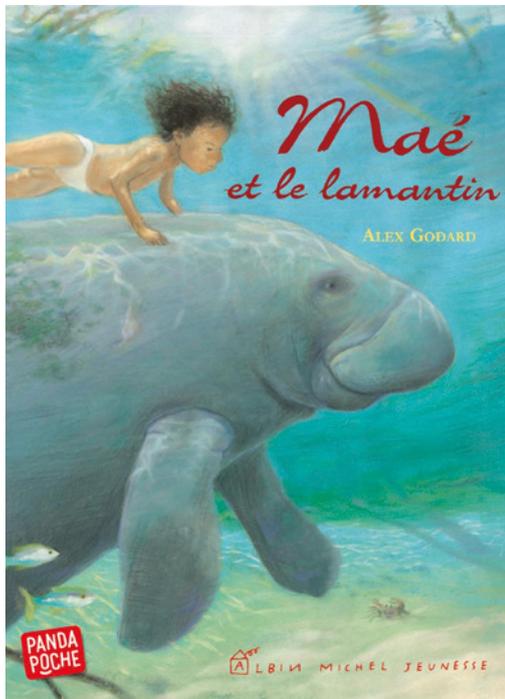
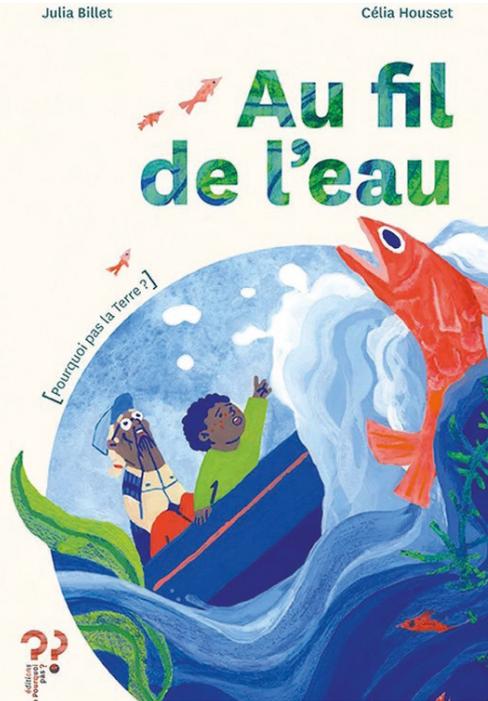
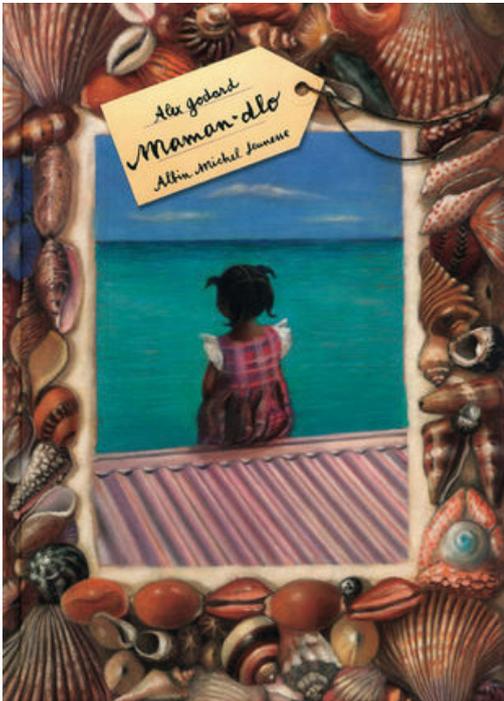
## LITTÉRATURE DE JEUNESSE

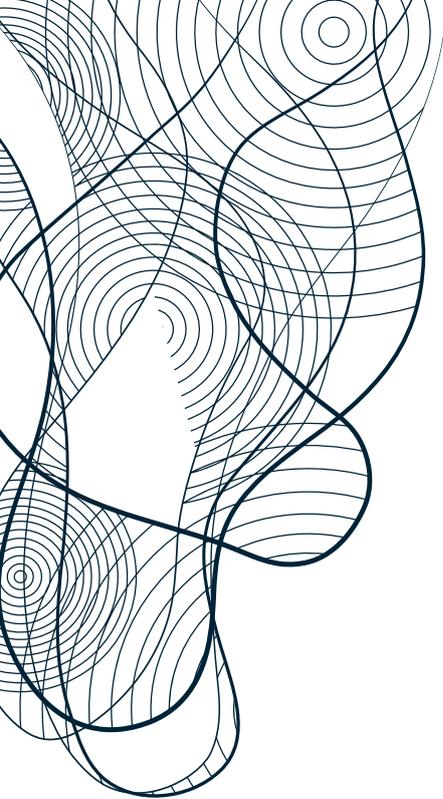
*Nina et le secret de la trace des Jésuites* est le premier ouvrage pour enfant de **Roselyne JOACHIM**. Ce livre de 72 pages lui a été inspiré par notre Martinique, et est illustré par ses propres photos que l'on peut découvrir sur son compte instagram.

Tout au long de cette découverte, on ne peut être qu'émerveillé par tant beauté. Comment ne pas vouloir préserver cet environnement si riche, rempli de vie et inspirant ?



**QUELQUES EXEMPLES D'OUVRAGES**  
PAR-CI PAR-LÀ EN LIEN AVEC LE  
MONDE MARIN





## POÉSIE

### Ô Mer

O Mer ! Mer ultime de mes songes,  
Mer incroyable, sempiternelle,  
Mer immense peuplée d'emphases,  
Mer de l'oubli, merd'ozone,  
Mer élégiaque, mer sereine,  
Mer de l'exil, O mer... !  
L'éther de tes vagues lubrifiées  
Pénètre les nuits obscures  
De mes songes...  
L'écume blanche de tes rives fugaces  
Apaie l'insouciance...  
Ton pur reflet verdâtre azuré,  
Sillone mes rêves de corail

**Maryse BOUTRIN**, recueil « *35 ans de poésie* »,  
collection djèz-pawol n°1 de Serge RESTOG

### Prude Nature

Quelquefois, la Nature,  
Très prude, trop rude,  
Dresse un rideau de pluie  
Orné d'un arc-en-ciel  
Pour se dévêtir et cacher sa nudité.  
Là, elle prend tranquillement sa douche  
Sans se rendre  
Que son rideau de pluie est transparent.

**Auteur(e) inconnu(e)**, recueil « *35 ans de poésie* »,  
collection djèz-pawol n°1 de Serge RESTOG



# Artisanat local



*Je suis un créateur d'art autodidacte. L'eau, la faune aquatique et la nature sont des sujets vastes à travers lesquels je peux m'exprimer, m'évader l'esprit et partager mes créations de façon poétique. »*

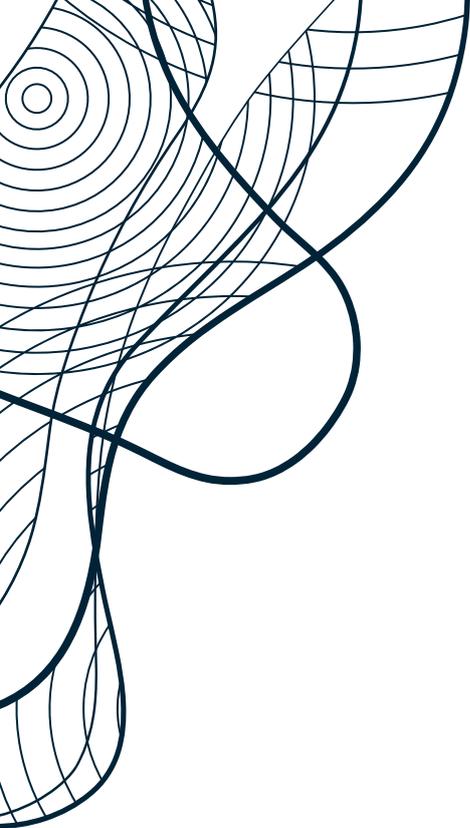
**Charles LAHÉLY**

---

ARTISANAT



« Customisation de kwi », « Réalisation de lampe ». Crédit Photos : Charles LAHÉLY



## CRÉATIONS ENGAGÉES & SOLIDAIRES

La volonté de Véronique REUNIF, de son nom d'artiste VeSamYa, était de créer des objets fonctionnels et/ou esthétiques, en utilisant des **matériaux détournés ou recyclés, en premier lieu le carton**. Il y a les sacs VeSamYa, les meubles, les objets de déco, les miroirs VesamYa,...

Le choix de ces matériaux est à la fois idéologique et pragmatique, il ne peut être dissocié d'une réflexion globale sur notre mode de consommation qui entraîne fatalement sa remise en question.

Les matériaux utilisés sont généralement des dérivés sans valeur, de type plastique, aggloméré, résine, souvent très polluants et qui ont une durée de vie limitée. Ils sont destinés à être utilisés puis jetés dans la poubelle, d'abord parce qu'ils ne sont plus à la mode, mais aussi parce qu'ils s'abîment rapidement.

Par ailleurs, nous avons affaire à une consommation plus « élitiste », qui recherche des matériaux rares, or, bois exotiques, associés à une création plus exclusive, qui permet à l'acquéreur de se démarquer, d'afficher sa différence. Ce qui a bien sûr un prix légitime : le prix de la matière, le coût du travail. Mais on oublie aussi très souvent que l'acquisition de ces produits de luxe est liée à la surexploitation des richesses de la terre et du travail humain.

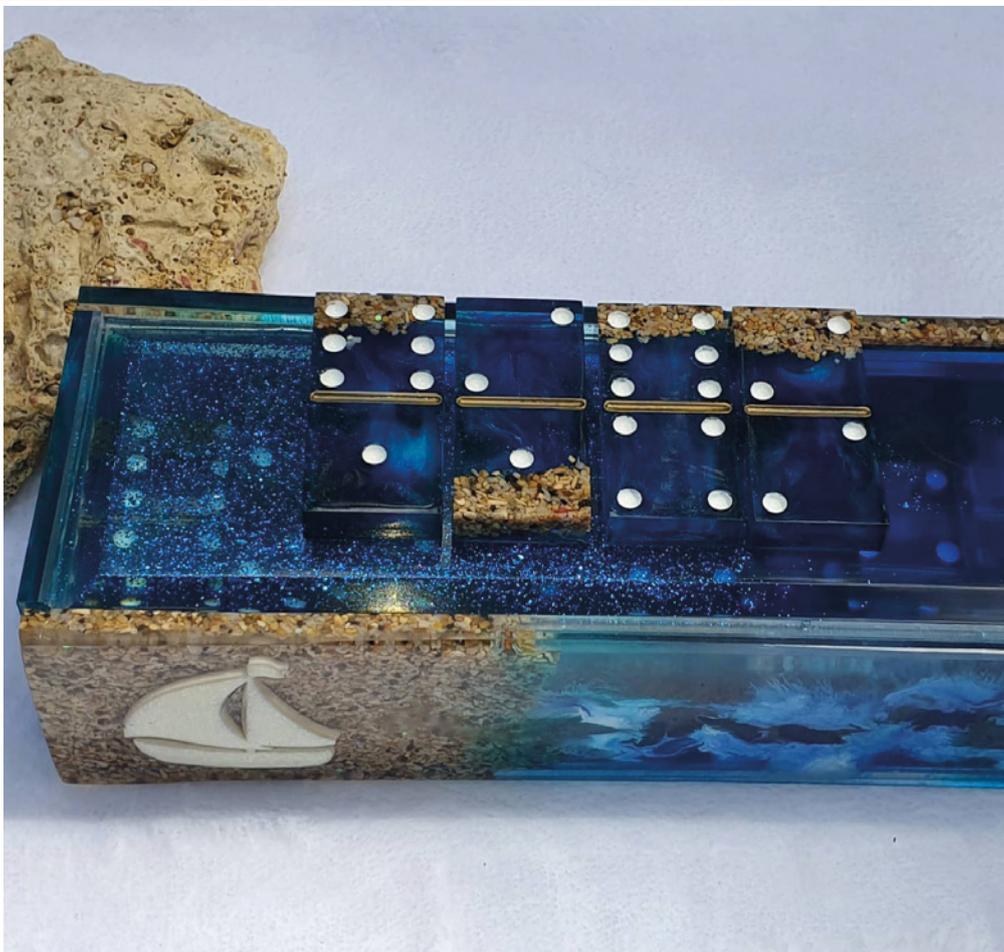
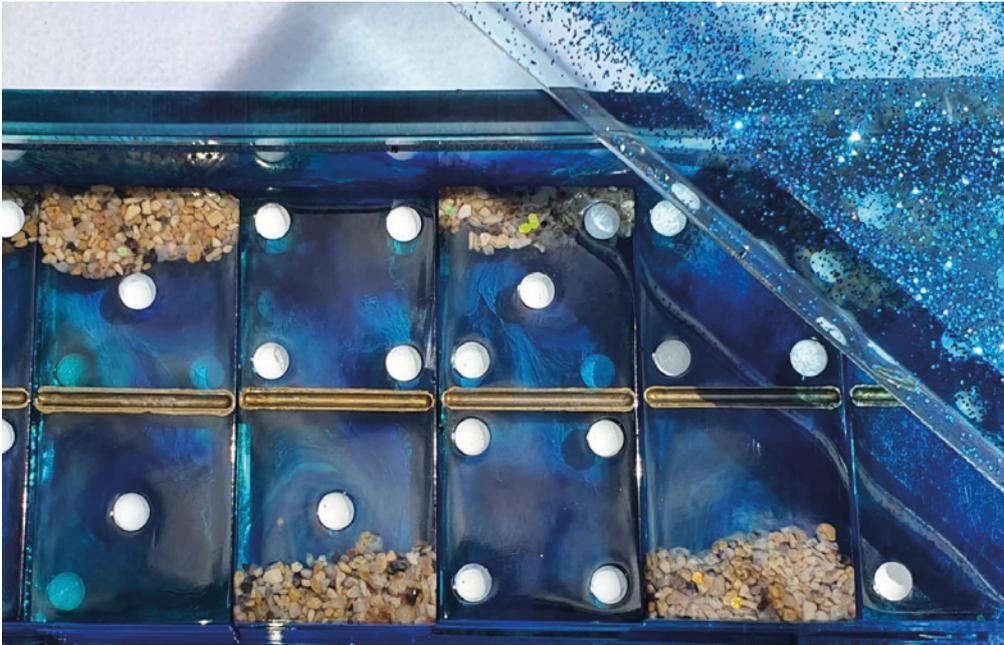


La démarche créative de VeSamYa s'inscrit dans cette réflexion dans la mesure où elle propose une alternative à la fois éthique et esthétique : utiliser des matériaux déjà existants, leur donner une seconde vie et une nouvelle forme originale et exclusive. Il s'agit bien entendu d'une goutte d'eau dans l'océan, d'un choix essentiellement symbolique, mais nous sommes de plus en plus nombreux à le faire, par la force des choses.



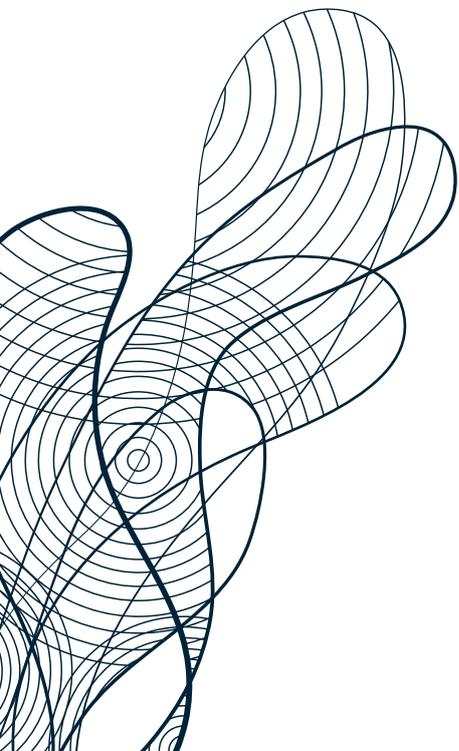
## DESIGN OBJET

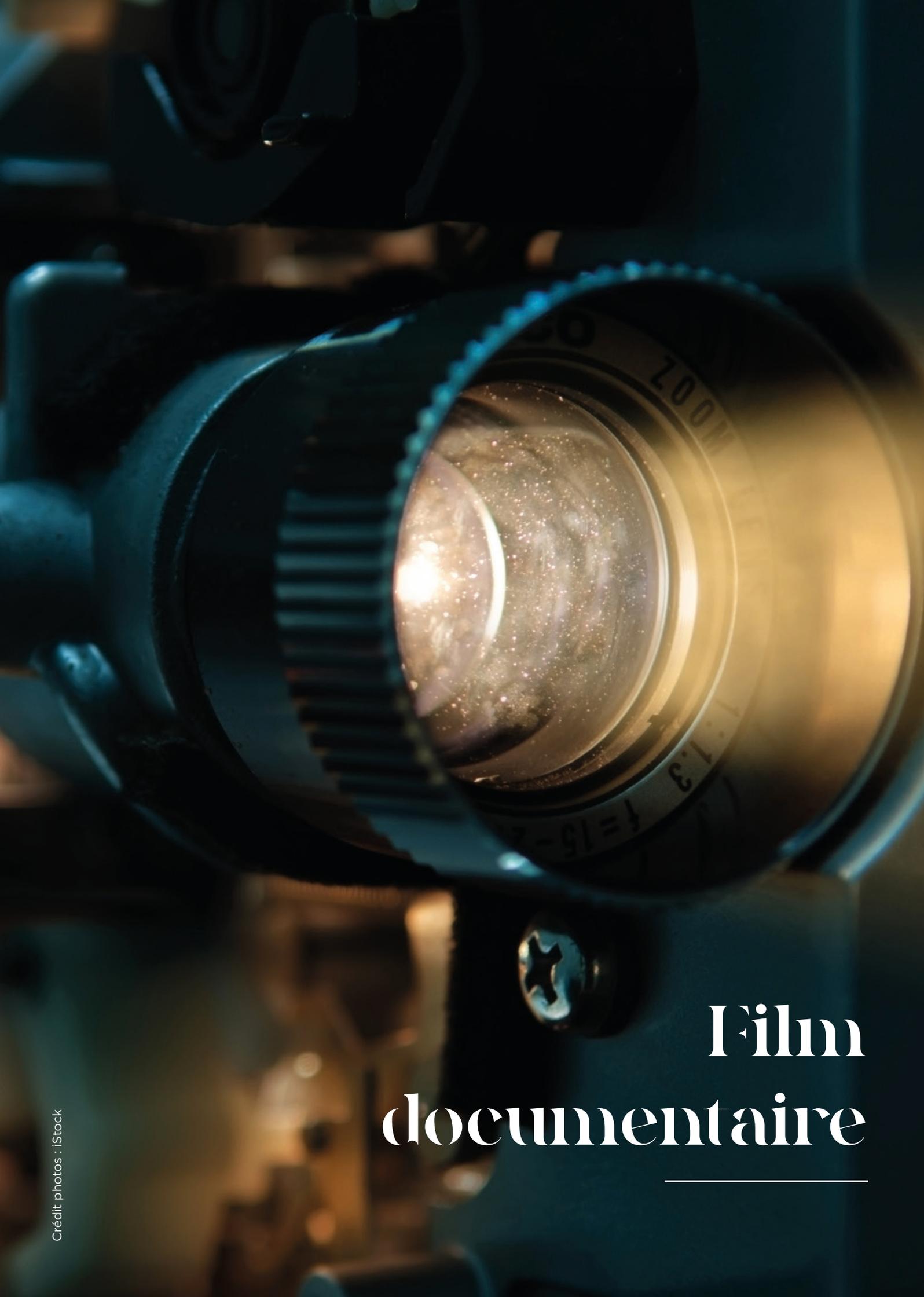
**Andy**, fille de marin pêcheur et fan inconditionnelle de camping, est la créatrice de ce jeu de domino très original ! La mer et l'eau en général sont ses thèmes de prédilection.



## DESIGN OBJET

Plats réalisés par Monsieur **Félix LARCHER** à partir de conques de lambi.





# Film documentaire

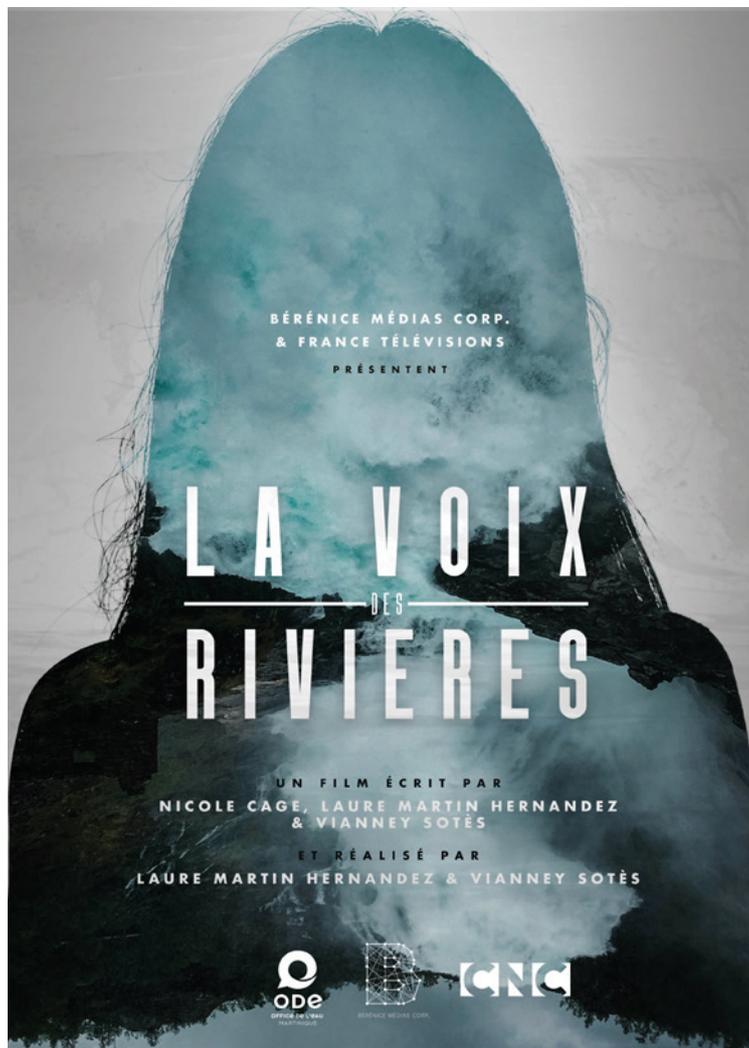
---



## FILM DOCUMENTAIRE

Autrefois lieux hautement sociaux, cadres des conversations des lavandières, des parties de pêche, des pique-niques en famille, des premières approches amoureuses, des jeux d'enfants... les rivières de la Martinique sont aujourd'hui désertées. Les habitants leur préfèrent les maisons, la plage et la mer. Vitales pour l'île, les 161 rivières offrent pourtant des paysages exceptionnels et variés, et une biodiversité riche et unique qui sont aujourd'hui menacés par les pollutions, l'urbanisation et la modernité. Lasses de ce désintérêt populaire, les rivières sortent de leur silence pour faire entendre une voix solennelle. Elles s'adressent aux habitants pour faire connaître leurs richesses, leurs contributions vitales et leurs mystères.

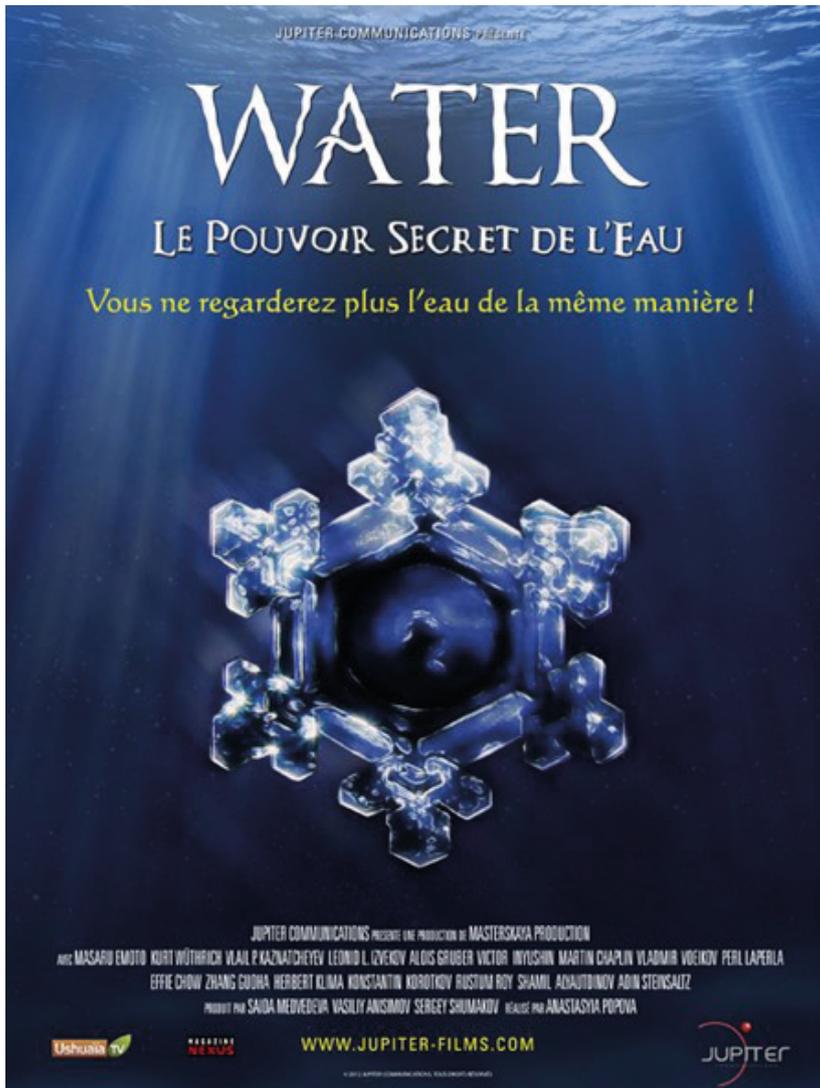
Un film de **Laure MARTIN HERNANDEZ** et **Vianney SOTÈS**



## FILM DOCUMENTAIRE

Sans eau, pas de vie... L'eau est l'élément le plus important de notre planète : elle recouvre plus des 3/5<sup>èmes</sup> de la surface du globe terrestre. 99% des molécules constituant notre corps sont des molécules d'eau H<sup>2</sup>O. Ce documentaire fascinant donne la parole à d'éminents scientifiques, écrivains et philosophes.

Ils y révèlent leurs découvertes étonnantes sur l'eau et ses innombrables secrets, ils présentent des aspects scientifiques aussi bien que spirituels. Parmi d'autres, le **Dr. Masaru EMOTO** et le **Prof. Dr. Kurt WUTHRICH** (Prix Nobel de chimie 2002) révèlent les découvertes étonnantes de leurs recherches sur un élément que nous connaissons tous, mais dont nous ne savons finalement pas grand-chose.



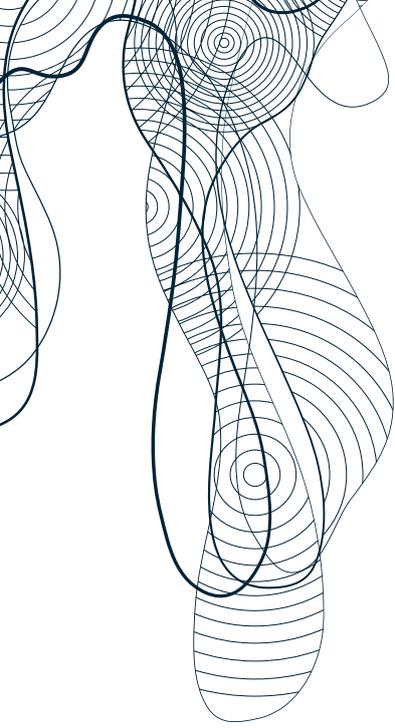


# Art thérapie

“

*De façon très naturelle, l'eau a rapidement fait partie intégrante de mon travail en tant que photographe thérapeutique, sous forme d'outil additionnel.*

*En fonction des besoins de la personne que j'accompagne lors d'un suivi photographique, je saurai si l'une des séances se passera à la mer, à la rivière ou les deux. »*



## ART THÉRAPIE

Mes grands-parents m'ont appris que l'eau salée de la mer nous décharge (de nos tracas, du « mauvais oeil », des pensées limitantes et même de certaines douleurs physiques) et que la rivière, avec son eau fraîche et son flux, nous recharge, nous revigore.

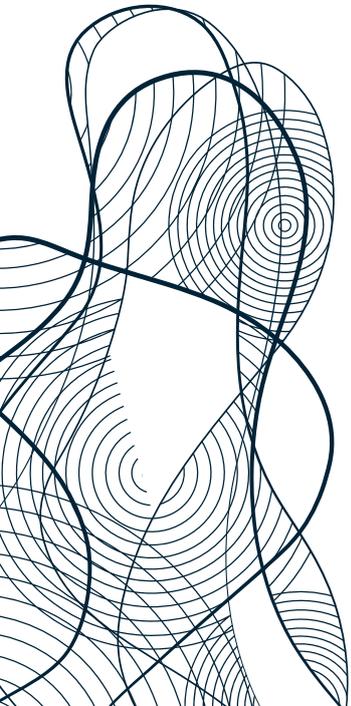
Les personnes qui souffrent d'anxiété ou qui n'arrivent pas lâcher prise se sentiraient rapidement à l'aise à la rivière, en pleine nature en écoutant le bruit de l'eau ruisselante. Dans le cas d'une personne qui vient pour un nouveau départ, pour quitter une situation et passer à une autre par exemple, nous irons à la mer. Elle va permettre de laisser derrière soi ce qui ne nous sert plus, ce dont on n'a plus besoin.

La pluie quant à elle est une bénédiction. Ma grand-mère ne m'en a jamais parlé de façon négative. C'est une bénédiction parce qu'il a fait chaud ces derniers jours, c'est une bénédiction parce qu'elle n'aura pas à arroser ses plantes qui pourront pousser et lui faire de bons thés péyi, c'est une bénédiction parce que l'eau c'est la vie !

L'eau fait naître, nettoie, purifie, elle est la renaissance.

## KVRY PHOTOGRAPHIE





## ART THÉRAPIE



« *Guérir en couleur* » est un dispositif d'accompagnement Art-thérapeutique et artistique, fondé par **Chanaël MARIE-LUCE**.

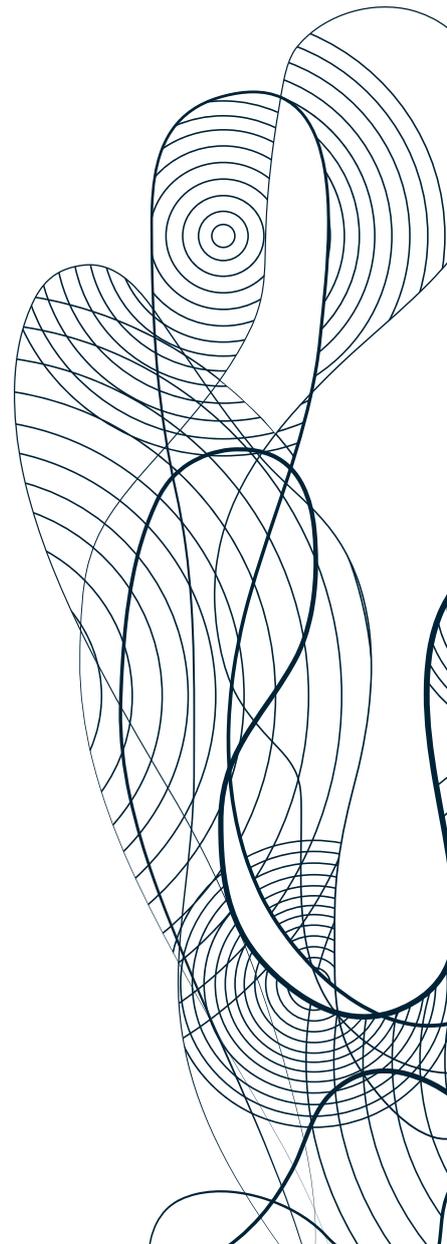
Il s'agit d'un projet 3 en 1 regroupant l'art thérapie, la méditation artistique et la conception de projet autour de la santé, de l'art et du bien-être. Ce dispositif a pour but de prendre en charge des personnes ayant des difficultés d'expression de leurs émotions, souffrances ainsi que des personnes désirant prendre leur bien-être et leur santé mentale et émotionnelle en main. Cet accompagnement dit « thérapeutique » comprend différentes méthodes et approches par le biais de l'art principalement.

C'est un dispositif sous autorité médicale, notamment pour la partie thérapeutique. Ce n'est donc pas un atelier de production, puisque l'aspect psychique ainsi que des éléments refoulés de l'enfance seront pris en compte.

L'eau ayant un lien très fort avec l'émotionnel, c'est un peu « le miroir de l'âme », le thérapeute s'en servira tant sur le plan physique que sur le plan psychique afin de mieux cerner les émotions. Par exemple, d'un point de vue énergétique, on peut pratiquer des techniques de visualisation, et imaginer qu'en laissant couler l'eau sur notre peau, elle nettoie les vieilles énergies. Ou au contraire, imaginer des ondes positives entrant dans l'eau que l'on boit afin de s'en imprégner.

Un exemple type d'exercice consiste à demander au patient : « *Dessine-moi ton émotion* » !

En fonction du résultat on pourra visualiser comment il représente son émotion : par un trop plein, par une rivière qui déborde, etc. A partir de ces éléments, il est alors possible de définir la suite du travail à effectuer.



# Expression corporelle

---



## MERMAIDING



*Je m'appelle Julie, je suis présente sur les réseaux sociaux sous le pseudo de Ju.Pecesita et je suis une sirène. Passionnée depuis toute petite par ces êtres mythiques, j'ai découvert il y a environ deux ans, le mermaiding, une pratique de nage en monopalme, souvent accompagnée d'une queue de sirène ou à utiliser seule. Ce sport méconnu est cependant assez répandu. Il existe ainsi des sirènes et des tritons partout à travers le monde et certain(e)s d'entre eux et d'entre elles sont même professionnel(le)s. »*

**Julie QUESNEL**





## SPORT



Photo extraite du film documentaire « *Parfaites* » de **Jérémie BATTAGLIA**, sorti en avril 2017. Ce documentaire retrace le parcours émouvant de l'équipe nationale canadienne sur la route qui les mènera aux qualifications olympiques à Rio de Janeiro.



« *Kitesurf* ». Crédit photos : Lucas PELUS  
« *Parfaites* ». Crédit photos : Nelly SEILER

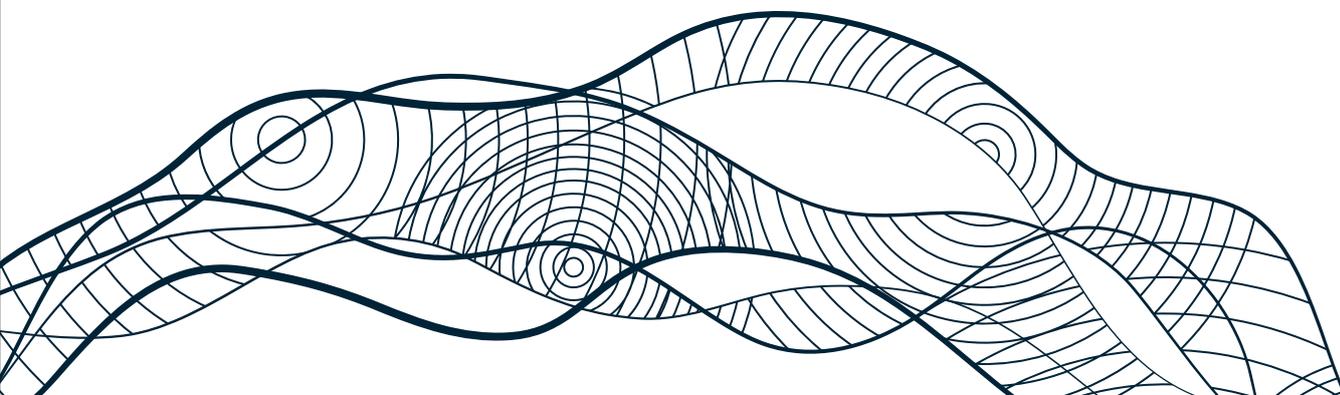


Exposition  
in situ

---

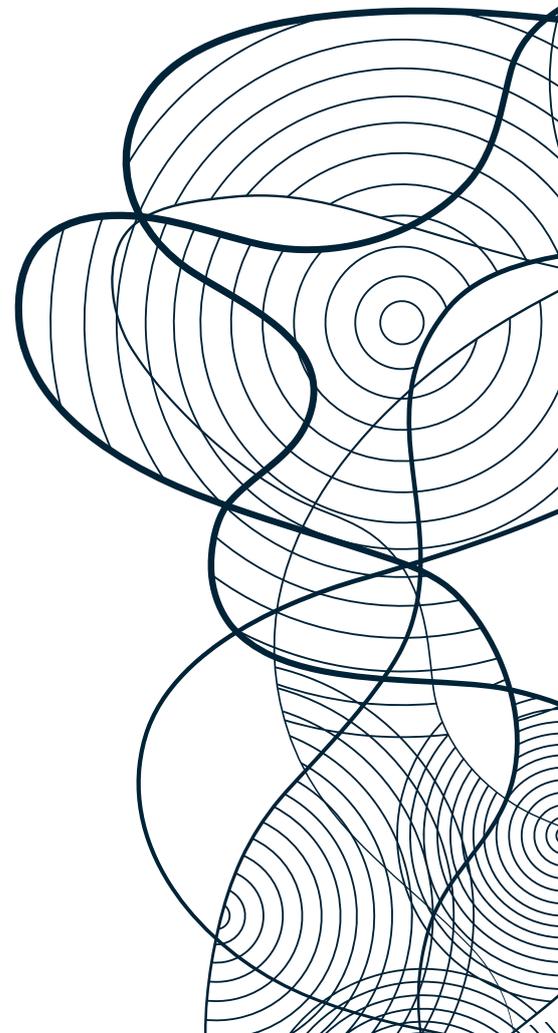
## EXPOSITION « FORMES DE L'INVISIBLE »

Le parc floral de Paris accueillait de mai à octobre 2021, une exposition en plein air de la sculptrice **Daniela CAPACCIOLI**. Cet univers onirique qui comprend une quarantaine de pièces est installé sur et autour du bassin du parc.



## EXPOSITION « **UMBRELLA SKY PROJECT** »

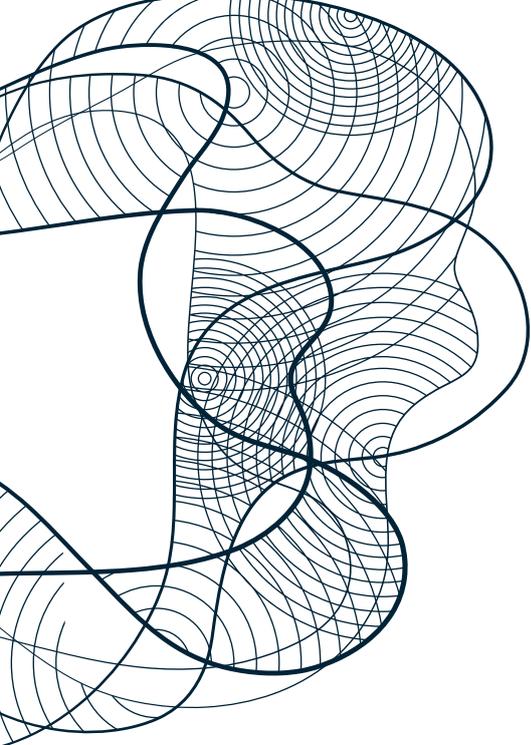
L'installation éphémère à ciel ouvert a fait son retour à Paris en fin d'année 2021. En effet, depuis 2011, l'artiste portugaise **Patricia CUNHA** sublime certains quartiers du monde entier en y installant des parapluies de multiples couleurs.





L'ODE & VOUS! LE MAGAZINE HORS-SÉRIE « L'ART & L'EAU »

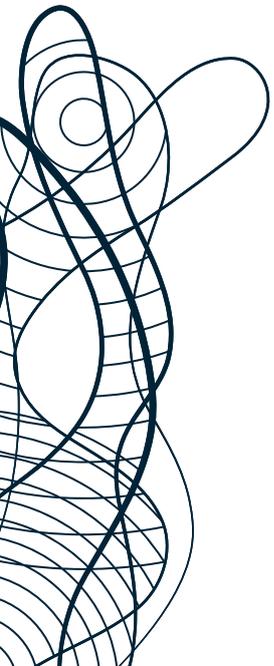
# Art culinaire



## ART CULINAIRE

Créations culinaires artistiques afin de régaler les petits, réalisées par la food artist **Sarah LES CRAUWAET-BEACH.**





# Remerciements

---

Listing des artistes, artisans, photographes et tous contributeurs

> **LIVIO DUVERGER**

> **LARRY LABINSKY** // PHOTOGRAPHE

 larry\_lab\_photo

> **EMMANUELLE SOUNDJATA** // STYLISTE

  Emmanuelle Soundjata

> **FRANÇOIS GABOURG**

  francois.gabourg

> **FABIEN LEFEBRE** // PHOTOGRAPHE

  Fabien Lefebvre photography

> **L'ASSO-MER** // ASSOCIATION

 L'Asso-Mer //  lassomer972

> **JÉRÔME ROUSSEAU (LE ZINGLÉ)** // SCULPTEUR

 Le Zinglé //  le\_zingle

> **HERVÉ LECHAR**

> **IZAE**

  Izae Etifier

> **DAN MAXIME** // ARTISTE PEINTRE

 Dan Maxime

> **BABOO MELIBOO** // ARTISTE

 Baboo Meliboo II (Doubout Pou Lapé)

 baboomeliboo

> **NUXUNO XĂN** // STREET ARTISTE

 Xăn //  xanoy

> **ANDRÉ DUGUET**

> **MORTHAN AWOMAN** // POÉTESSE

 MorThan Awoman

> **ROSELYNE JOACHIM** // ÉCRIVAINNE

 joa\_rozlin

> **PATRICK BERNARD** // POÈTE

> **CHARLES LAHÉLY** // ARTISAN D'ART

  Lahély Design

> **VESAMYA** // ARTISAN D'ART

  VeSamYa (Martinique)

> **ANDY A'SRESIN** // ARTISAN D'ART

 A's Resin //  asresin\_creation

> **KVRY PHOTOGRAPHY** //

ART THÉRAPEUTE & PHOTOGRAPHE

 kvryphotographie

> **CHANAËL MARIE-LUCE** //

ART THÉRAPEUTE & ARTISTE

 guerir\_en\_couleur

> **JULIE QUESNEL**

 Ju.Pecesita

> **LUCAS PELUS** // PHOTOGRAPHE

  krocket\_productions

> **JIMMY CHARLERY** // PHOTOGRAPHE

 mijhykamit

> **SYLVIE BOUDRÉ** // ODE

> **ANDRÉE-ANNE CLOTILDE** // ODE

# L'Office De l'Eau

## MISSIONS & GOUVERNANCE

L'Office De l'Eau est un Établissement Public Local à caractère administratif, chargé d'améliorer la connaissance, de fédérer, de faciliter et de financer les diverses actions d'intérêt commun dans le domaine de la gestion de l'eau et des milieux aquatiques.

### MISSIONS DE L'OFFICE DE L'EAU :

Les Offices de l'Eau, établissements publics locaux sont les pendants dans les départements d'Outre-Mer des agences de l'Eau sur le territoire hexagonal.



DÉVELOPPE LA  
CONNAISSANCE  
SUR LES MILIEUX  
AQUATIQUES ET  
MARINS



APPUIE ET  
CONSEILLE  
TECHNIQUEMENT  
LES TERRITOIRES  
DANS LEURS  
PROJETS



SUBVENTIONNE  
DES PROJETS  
STRUCTURANTS  
PAR LE BIAIS DE  
REDEVANCES



INFORME, FORME  
ET SENSIBILISE  
LA POPULATION  
ET LES ACTEURS  
DE L'EAU



COOPÈRE AVEC  
DES PARTENAIRES  
RÉGIONAUX ET  
INTERNATIONAUX

Le Conseil d'Administration (CA) de l'Office de l'Eau martinique est présidé par M. Lucien SALIBER, Président de l'Assemblée de la Collectivité Territoriale de Martinique. Le CA est constitué de dix-huit membres élus et issus du CEB (Comité de l'Eau et de la Biodiversité) :

#### Représentant de la Collectivité Territoriale de Martinique et de ses établissements publics

##### 9 membres :

- Olivier MARIE-REINE
- David DINAL
- Daniel MARIE-SAINTE
- Lydia BEAULIEU
- Arnaud RENE-CORAIL
- Marcellin NADEAU
- Christian PALIN
- Jean-Baptiste ROTSEN
- Luc JOUYE de GRANDMAISON

#### Représentant d'usagers et d'organisations socio-professionnels

##### 3 membres :

- Éric BELLEMARE (AFOC)
- Jean- Maurice MONTEZUME (Pêcheur en eau douce)
- Alex PAVIOT (Chambre d'agriculture)

#### Représentant des associations agréées de consommateurs, de la protection de l'environnement et de personnalité qualifiée

##### 3 membres :

- Arlette VIRASSAMY (APNE)
- Marie-Jeanne TOULON (ASSAUPAMAR)
- Guillaume VISCARDI (Conservatoire Botanique Martinique)

#### Représentant des Services de l'Etat

##### 3 membres :

- Sophie BOUYER (DAAF)
- Jérôme VIGUIER (ARS)
- Jean-Michel MAURIN (DEAL)

#### Membres avec voix consultative :

- Préfet
- Payeur territorial
- Directrice ODE
- 1 représentant du personnel de l'ODE







Stylisme Maré Tèt' & Body : Emmanuelle SOUNDJATA  
Crédit photos : Dayfe prod



le Mag'

**CONTACTER l'ODE :**

7, Avenue Condorcet // BP 32 // 97201 Fort-de-France

Tél. : 0596 48 47 20 // [contact@eaumartinique.fr](mailto:contact@eaumartinique.fr)

[www.eaumartinique.fr](http://www.eaumartinique.fr) //   ODE Martinique